

1801

FAKTA

Dato:
1801

Sidetæl:
75r

Omtalte personer:
Cecilia Margrethe Kall
Maria Kall
Nicolaus Kall
Nikolaj Abraham Kall

RESUMÉ

Om Nicolaj Abraham Kalls epitafium på Assistens Kirkegård i København.

TRANSSKRIFTION

¹Nicolaus Abraham Kall² (19)³
geb. d. III^{ten} Junii MDCCLVII (25)
War (3)
Gekannt und geachtet (18)
als ein Mann (10)
der (3)
ohne glänzen zu wollen (19)
durch strenge Rechtschaffenheit durch unermüdete (44)
Wirksamkeit und durch ein Herz, voll (30)
milder freundlicher Gefühle (25)
sich (4)
als Mensch und Bürger, als Gatte,⁴ Vater⁵ und Freund (40)
zu einem der Nachahmung⁶ würdigen Muster (34)
erhob (5)


Er starb d. XXI october MDCCC (23)
Sein Tod vollendete die tiefgefühlten Leiden (39)
Die seines Geistes Hülle ihm gebahr (30)
Von Ihrem Druck befreit genießt er nun die Freuden (43)
Für die im Lebensdrang sein Herz gereifet war. (38)
[med blyant] Nachahmung


n


450 173

205 277


675 450

¹ På løs lap. 

² G.L. Lahde 1801-11; Ældre dansk Skulptur 1977, Katalog Statens Museum for Kunst, p. 138; Karin Kryger 1985, p. 248. 

³ Tallene i parentes er blyantstilføjelser, der angiver, hvor mange bogstaver, der er i hver linje. 

⁴ Abraham Kall blev i 1791 gift med Cecilia Margaretha f. Henningsen. 

⁵ Ifølge folketællingerne 1801 havde Cecilia Margaretha Kall to børn: Maria på otte år og Nicolaus på 6 år. 

⁶ h er tilføjet. Bagved udvisket "Nachahmung" med blyant. 

OMTALTE VÆRKER



<i>Nicolaus Abraham Kall</i>	19.
geb. d. 11 ^{ten} Junii MDCCLVII	23.
War	3.
Geachtet und geachtet	18.
als ein Mann	10.
der	3.
ohne glänzen zu wollen	19.
durch strenge Rechtschaffenheit durch unermüdete	44.
Wirksamkeit und durch ein Herz, voll	30.
milder freundlicher Gefühle	25.
sich	4.
als Mensch und Bürger, als Gatte, Vater und Freund	40.
zu einem der Nachahmung würdigen Muster	54.
erhob	5.
~~~~~	
Er starb d. XXI October MDCCC	23.
Sein Tod vollendete die tiefgefühlten Leiden	39.
Die seines Geistes Hülle ihm gebahr	30.
Von ihrem Druck befreit genießt er nun die Freuden	43.
Für die im Lebensdrang sein Herz gereizet war.	38.

*Nachahmung*

173  
271  
250